



Cod. MIX-118 - Version: 2.0 Released on: 05/07/21

## **MIX Partnership Program**

### **Reselling@MIX Annex A**

**Corrispettivi e modalità di  
fornitura**

**Compensations and supply  
procedures**



## Reselling@MIX Agreement - Annex A

### Dettagli della fornitura del Servizio

#### Piano tariffario

Il Partner concorda con MIX il seguente piano di pagamenti che prevede che il Partner riconoscerà a MIX:

- un canone mensile per la porta o sua frazione utilizzata per la rivendita del Servizio (**Canone Porta**)
- la **Quota di Partecipazione Annuale** per ogni Cliente collegato.

Tutti i valori dei Canoni Porta, Canoni Frazioni e Quota Annuale sono pubblicati nel Listino Prezzi MIX.

#### Piano sconti

MIX riconoscerà al Partner uno **sconto sul Canone Porta o Frazione** pari al **15%** di quello pubblicato nel Listino Prezzi di MIX

#### Procedura di conguaglio

MIX monitora su base continuativa l'utilizzo delle frazioni di porta rivendute ai Clienti (VRL). Su base mensile, MIX analizza i dati acquisiti dal sistema di monitoraggio, eliminando il 10% dei valori di picco, e:

- a. se l'utilizzo della frazione è inferiore o uguale al valore di VRL, MIX non intraprende alcuna azione correttiva;
- b. se l'utilizzo delle porte è superiore al VRL:

decorso il primo mese di superamento del VRL, MIX invierà ai contatti tecnici del Cliente un'email per avvisare che il protrarsi del superamento del VRL comporterà un incremento del VRL da parte di MIX, con il relativo obbligo per il Cliente di corrispondere a MIX il canone più elevato corrispondente a tale incremento;

decorso il secondo mese di superamento del VRL senza che l'utilizzo della frazione sia stato riportato ad un valore inferiore al VRL, MIX incrementerà il VRL al valore immediatamente superiore (o al valore della capacità di porta se non sono previsti VRL superiori intermedi) rispetto a quello rilevato il mese precedente. In conseguenza a tale incremento, MIX invia al Cliente una fattura di importo pari alla differenza tra il canone pagato ed il canone associato al nuovo VRL come incrementato ("Fattura di Conguaglio"). La Fattura di Conguaglio sarà relativa al periodo intercorrente tra il primo mese di sovra-utilizzo e la scadenza del semestre di riferimento;

se durante il secondo mese dal superamento del VRL, il Cliente riporta il medesimo VRL entro i limiti, MIX non effettuerà alcun incremento del VRL e non invierà alcuna Fattura di Conguaglio al Cliente.

### Details of Supply of the Service

#### Fees scheme

The Partner and MIX agree on the following payment plan according to which the Partner shall pay MIX:

- a monthly fee for the port or its fraction used to resell the Service (**Port Fee**)
- the annual **MIX Membership** for each connected Customer

All the values of the Port Fees, Fraction Fees and Annual Fees are published in the MIX Price List.

#### Discount plan

MIX shall grant the Partner a **discount on the Port or Fraction Fee** a discount equal to the **15%** of the fees published in the MIX Price List

#### Balance Procedure

MIX continuously monitors the usage of the port fractions resold to Customers (VRL). Every month, MIX analyses the data obtained from the monitoring system, eliminating 10% of the peak values, and:

- a. if the fraction usage is lower or equal to the VRL value, MIX does not take any corrective action;
- b. if port usage is higher than the VRL:

after the first month of over-usage of the VRL, MIX shall send the Customer's technical contacts an email advising that continued over-usage of the VRL shall cause MIX to increase the VRL and oblige the Customer to pay MIX the higher fee corresponding to said increase;

after the second month of over-usage of the VRL, without the fraction usage returning to a value below the VRL, MIX shall increase the VRL to the value immediately higher (or to the port capacity if there are no intermediate VRL values) than the one referring to the previous month. As a result of this increase, MIX shall send the Customer an invoice for an amount equal to the difference between the fee paid and the fee for the new VRL as increased ("Balancing Invoice"). The Balancing Invoice shall refer to the period between the first month of over-usage and the end of the reference half-year;

if during the second month of over-usage of the VRL, the Customer brings the VRL back within the limits, MIX shall not increase the VRL and shall not send the Customer any Balancing Invoice.



### Termini e modalità dei pagamenti

Il **Canone della Porta** o Frazione è fatturato in 4 rate trimestrali anticipate. Per il primo anno, il canone è fatturato in rapporto al periodo che va dal momento dell'attivazione della porta alla scadenza del trimestre di competenza.  
Per gli anni successivi la fatturazione è emessa all'inizio di ogni trimestre.

La **Quota di Partecipazione Annua** è fatturata in unica rata annuale anticipata su base Cliente ad inizio di ogni anno, con l'eccezione del primo anno di collegamento del Cliente in cui viene fatturata in rapporto al periodo che va dal momento del collegamento del Cliente al 31 Dicembre dello stesso anno.

Gli adeguamenti del Canone della Frazione per superamento delle soglie del Virtual Rate Limit (**Fatture di Conguaglio**) sono fatturati in rapporto al periodo che va dal primo mese di superamento alla scadenza del trimestre di competenza e successivamente incorporati nelle rate del Canone della Frazione.

Tutte i pagamenti andranno effettuati entro 30 giorni dalla data di emissione delle fatture a mezzo bonifico bancario utilizzando le coordinate bancarie indicate nelle fatture.

Il mancato pagamento nei termini sopra indicati, comporterà quanto indicato nell'Accordo (ref. MIX-117).

### Punti di contatto ed indirizzi di MIX

Tutte le comunicazioni da parte del Partner relativamente ad argomenti di tipo legale o amministrativo, dovranno pervenire a MIX al seguente indirizzo:

MIX Sr.L., alla c.a. Segreteria Generale  
Via Caldera 21, 20153 Milano (Italy)  
Telefono: +39 02 40915701  
Fax: +39 02 40915693  
e-mail: segreteria@mix-it.net

Tutte le comunicazioni da parte del Partner relativamente alle proprie apparecchiature nonché ad anomalie osservate su di esse dovranno pervenire a MIX al seguente indirizzo:

MIX Sr.L., alla c.a. MIX-NOC  
Via Caldera 21, 20153 Milano (Italy)  
Telefono: +39 02 40915701  
Mobile: +39 348 4512708  
e-mail: noc@mix-it.net

### Payments terms and procedures

The **Port and Fraction Fee** is invoiced quarterly in advance. For the first year, the fee is invoiced in proportion to the period running from the time the port is activated to the end of the relevant quarter.  
For subsequent years invoicing is issued at the beginning of each quarter.

The **Annual Participation Fee** is invoiced in a single advance annual instalment on a Customer basis at the beginning of each year, except in the first year of the Customer's connection which is invoiced in proportion to the period running from the time of the Customer's connection to 31 December of the same year.

The adjustments to the Fraction Fee for exceeding the threshold of the Virtual Rate Limit (**Balancing Invoices**) are invoiced in proportion to the period running from the first month of over-usage to the end of the relevant quarter and later incorporated in the instalments of the Fraction Fee.

All payments shall be made within 30 days of the invoice issue date by bank transfer using the bank details stated in the invoices.

Failure to pay within the aforesaid time limits shall lead to the consequences stated in the Agreement (ref. MIX-117).

### MIX's contacts and addresses

All communications from the Partner concerning legal or administrative matters must be sent to MIX at the following address:

All communications from the Partner concerning its equipment and anomalies found in it must be sent to MIX at the following address:



**Punti di contatto ed indirizzi del Partner:**

**Partner's contacts and addresses**

Tutte le comunicazioni da parte di MIX relativamente ad argomenti di tipo **legale e contrattuale** dovranno pervenire al seguente indirizzo del Partner:

All communications from MIX concerning **legal and contractual** matters must be sent to the Partner at the following address:

PARTNER CONTRACT NAME .....  
LEGAL ADDRESS .....  
ZIP CODE - CITY .....  
STATE .....  
TEL. ....  
E-MAIL .....  
PEC (Only for Italian Companies) .....

Tutte le comunicazioni della MIX relativamente ad argomenti di tipo **amministrativo** dovranno pervenire al seguente indirizzo del Partner, che verrà inserito nella lista di posta elettronica dei punti di contatto amministrativi :

All communications from MIX concerning **administrative** matters must be sent to the Partner at the following address, which shall be included in the list of emails of the administrative contacts:

PARTNER ADMIN NAME .....  
TEL. ....  
FAX .....  
E-MAIL .....

Le **fatture** emesse dalla MIX dovranno essere inviate al seguente indirizzo di posta elettronica del Partner:

**Invoices** issued by MIX must be sent to the Partner at the following email address:

TO: .....  
TEL. ....  
FAX .....  
E-MAIL .....

Tutte le comunicazioni da parte della MIX relativamente alle apparecchiature nonché ad anomalie osservate su di esse dovranno pervenire al seguente indirizzo del Partner, che verrà inserito nella lista di posta elettronica dei punti di contatto **tecnici** :

All communications from MIX concerning equipment and anomalies found in it must be sent to the Partner at the following address, which shall be included in the list of emails of the **technical** contacts:

PARTNER TECH NAME .....  
TEL. ....  
TEL. H24 .....  
E-MAIL .....

**Luogo e data/Place and date** .....

**Nome del legale rappresentante/Authorized person name**.....

.....

.....(firma/signature)